2655

PATENT APPLICATION

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re the Application of

Andreas EISELE   Group Art Unit: 2655

Application No.: 09/738,990   Examiner: M. SKED

Filed: December 19, 2000   Docket No.: 108173

For: EXTRACTING SENTENCE TRANSLATIONS FROM TRANSLATED DOCUMENTS

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Commissioner for Patents
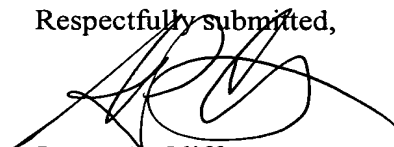P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

Pursuant to 37 CFR § 1.56, the attention of the Patent and Trademark Office is hereby
directed to the references listed on the attached PTO-1449. Unless otherwise indicated herein,
one copy of each reference is attached. It is respectfully requested that the information be
expressly considered during the prosecution of this application, and that the references be made
of record therein and appear among the "References Cited" on any patent to issue therefrom.

☒   1.   This Information Disclosure Statement is being filed more than three months after
the U.S. filing date AND after the mailing date of the first Office Action on the merits,
but before the mailing date of a Final Rejection, Notice of Allowance or other action that
closes prosecution (e.g., Quayle Action).

☒   a.   I hereby certify that each item of information contained in this
Information Disclosure Statement was first cited in any communication from a
foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three
months prior to the filing of this Information Disclosure Statement. 37 CFR
§ 1.97(e)(1).

☒   2.   Each item of information contained in this Information Disclosure Statement was
cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart application, and
this communication was not received by any individual designated in § 1.56(c) more than
thirty days prior to the filing of this Information Disclosure Statement.

☒   3.   Relevance of the Reference No. 4 is discussed in the present specification.

⊠   4.   The references were cited in a counterpart foreign application. An English language version of the foreign search report is attached for the Examiner's information.

Respectfully submitted,

James A. Oliff
Registration No. 27,075
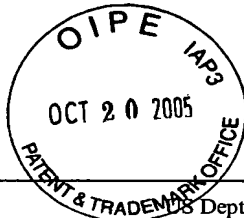
Stephen P. Catlin
Registration No. 36,101

JAO:SPC/fpw

Date: October 20, 2005

OLIFF & BERRIDGE, PLC
P.O. Box 19928
Alexandria, Virginia 22320
Telephone: (703) 836-6400

DEPOSIT ACCOUNT USE AUTHORIZATION
Please grant any extension necessary for entry; Charge any fee due to our Deposit Account No. 15-0461

Form PTO-1449 (REV. 8-83)	U.S. Dept. of Commerce PATENT & TRADEMARK OFFICE	ATTY DOCKET NO. 108173	APPLICATION NO. 09/738,990
INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT (Use several sheets if necessary)		APPLICANT(S) Andreas EISELE	
		FILING DATE December 19, 2000	GROUP 2655

U.S. PATENT DOCUMENTS

EXAMINER INITIAL		DOCUMENT NUMBER	DATE	NAME	CLASS	SUB CLASS

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		DOCUMENT NUMBER	DATE	COUNTRY	CLASS	SUB CLASS
	1)	WO 00/34890	06-2000	WIPO		

OTHER DOCUMENTS (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)

	2)	MELAMED, I. Dan; "A Portable Algorithm for Mapping Bitext Correspondence;" Proceedings of 35th Annual Meeting on Association for Computational Linguistics, 'Online!; 1997, Madrid, Spain, XP002346159; URL:http://portal.acm.org/citation.cfm?id=979656&jmp=abstract&dl=GUIDE&dl=ACM; paragraphs 002-003, pp 307
	3)	SIMARD, M. et al.; "Bilingual Sentence Alignment: Balancing Robustness and Accuracy;" The Institution of Electrical Engineers, Stevenage, GB; DATABASE INSPEC 'Online!; 1998, XP002346164; Database Accession No. 6116180; Machine Translation Kluwer Academic Publisher Netherlands; Vol. 13, No. 1, 1998, pp 59-80, XP002346162
	4)	CHEN, Stanley F.; "Aligning Sentences in Bilingual Corpora Using Lexical Information;" Proceedings of the 31st Annual Meeting on Association for Computational Linguistics, 'Online!; 1993,; Columbus, OH; XP002346160; URL:http://portal.acm.org/citation.cfm?id=981576

EXAMINER	DATE CONSIDERED

Examiner: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with M.P.E.P. 609; draw line through citation if not in conformance and not considered.   Include copy of this form with next communication to applicant.

Date: October 20, 2005